



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
TRIBUNAL DEL DISTRITO DE MARYLAND PARA

City/County
Ciudad/Condado

Located at
Ubicado en

Case No
Núm. de caso

Court Address
Dirección del tribunal

Plaintiff/Agent
Demandante/Agente

Address of Plaintiff/Attorney/Agent
Dirección del Demandante/Abogado/Agente

City State Zip
Ciudad Estado Código postal

① Defendant
① Demandado

② Defendant
② Demandado

③ Defendant
③ Demandado

④ Defendant
④ Demandado

Address of Defendant
Dirección del Demandado

City State Zip
Ciudad Estado Código postal

- EVICTED
- DESALOJADO(A)
- CANCELED MOVED
- CANCELADO - MUDANZA
- CANCELED PAID
- CANCELADO - PAGADO
- CANCELED
- CANCELADO
- EXPIRED
- VENCIDO

Plaintiff/Agent
Demandante/Agente

Constable/Deputy/Sheriff Constable Number Date
Alguacil/Auxiliar/Sheriff Número del alguacil Fecha

FOR OFFICE USE ONLY
SOLO PARA USO OFICIAL

PETITION - FOR WARRANT OF RESTITUTION
PETICIÓN DE ORDEN DE RESTITUCIÓN

On _____ the Court:
El _____, el tribunal:

Determined the amount due to be \$ _____, plus costs of \$ _____

Determinó que la suma adeudada es de \$ _____, más los gastos de \$ _____

Ordered that possession of the premises described as _____ be returned to the Plaintiff.

Ordenó que la posesión de la propiedad que se describe como _____ se le devuelva al Demandante.

Without right of redemption.

Sin derecho de restitución.

Defendant has made the following payments (if any): \$ _____ leaving a balance due as of the filing of this Petition to be \$ _____ (not including court costs). Defendant remains in possession of the premises, therefore the Defendant has not complied with the judgment in this case. The Plaintiff requests possession of the premises in this case.

El Demandado ha realizado los siguientes pagos (en caso de que haya hecho alguno): \$ _____ y dejó un saldo adeudado hasta el momento de la presentación de esta Petición de \$ _____ (sin incluir los gastos de tribunal). El Demandado continúa en posesión de la propiedad; por lo tanto, no ha cumplido con el fallo de este caso. El Demandante solicita la posesión de la propiedad de este caso.

I do solemnly affirm under the penalties of perjury that the matters and facts set forth above are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Afirmo solemnemente, bajo penas de perjurio, que los asuntos y hechos indicados anteriormente son verdaderos a mi leal saber, entender y creencia.

Date
Fecha

Signature of Plaintiff/Agent/Attorney
Firma del Demandante/Agente/Abogado

Attorney Number
Número del abogado

Address
Dirección

Telephone Number
Número de teléfono

Fax
Fax

E-mail
Correo electrónico

ORDER
ORDEN

State of Maryland, _____ to wit:

Estado de Maryland, _____ a saber:

To Sheriff of this County/Constable of this Court, Greetings:

Cordialmente al sheriff de este condado/alguacil de este tribunal:

The Court has determined that the Plaintiff is entitled to possession.

El tribunal ha determinado que el Demandante tiene el derecho de posesión.

The judgment for possession may be redeemed by payment to the Plaintiff or his agent, by cash, certified check, or money order the amount of \$ _____ plus costs of \$ _____, minus any payments made after _____ (date Petition is filed).

Es posible que el fallo por posesión se acate mediante el pago al Demandante o su agente, con dinero en efectivo, cheque certificado o giro postal por la suma de \$ _____, más los gastos de \$ _____, menos cualquier pago que se haya efectuado después del _____ (fecha en la que se presenta la Petición).

The judgment for possession may not be redeemed.

Es posible que el fallo por posesión no se acate.

Now, therefore,

Por lo tanto,

Unless Defendant tenders to the Plaintiff or his agent, cash, certified check or money order in the amount of \$ _____ plus \$ _____ costs.

A menos que el Demandado le ofrezca al Demandante o su agente el pago con dinero en efectivo, cheque certificado o giro postal por la suma de \$ _____, más los costos de \$ _____.

The judgment for possession may not be redeemed.

Es posible que el fallo por posesión no se acate.

The Sheriff/Constable of this Court is ordered to deliver the premises to the Plaintiff (or the Plaintiff's agent or attorney) and, unless local law requires otherwise, to remove from the premises, by force if necessary, all property of the Defendant(s) and any other occupant.

Se ordena que el sheriff/alguacil de este tribunal le entregue la propiedad al Demandante (o al agente o abogado del Demandante) y, a menos que la ley local lo requiera, se ordena que retire de la propiedad, por la fuerza de ser necesario, todas las pertenencias del/de los Demandado(s) y de cualquier otro ocupante.

Judge
Juez

ID Number
N.º de ID

Date
Fecha

NOTICE: To request a foreign language interpreter or reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.

NOTIFICACIÓN: Para solicitar un intérprete de idioma extranjero o una adaptación razonable conforme a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), comuníquese de inmediato con el tribunal. Es posible que en áreas designadas del tribunal se limite o prohíba el uso y la posesión de teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos.



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
TRIBUNAL DEL DISTRITO DE MARYLAND PARA

City/County
 Ciudad/Condado

Located at
 Ubicado en

Case No
 Núm. de caso

Court Address
 Dirección del tribunal

Plaintiff/Agent
 Demandante/Agente

Address of Plaintiff/Attorney/Agent
 Dirección del Demandante/Abogado/Agente

City State Zip
 Ciudad Estado Código postal

① Defendant ② Defendant
 ① Demandado ② Demandado

③ Defendant ④ Defendant
 ③ Demandado ④ Demandado

Address of Defendant
 Dirección del Demandado

City State Zip
 Ciudad Estado Código postal

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> EVICTED | <input type="checkbox"/> CANCELED MOVED |
| <input type="checkbox"/> DESALOJADO(A) | <input type="checkbox"/> CANCELADO - MUDANZA |
| <input type="checkbox"/> CANCELED PAID | <input type="checkbox"/> CANCELED _____ |
| <input type="checkbox"/> CANCELADO - PAGADO | <input type="checkbox"/> CANCELADO _____ |
| | <input type="checkbox"/> EXPIRED _____ |
| | <input type="checkbox"/> VENCIDO _____ |

Plaintiff/Agent
 Demandante/Agente

Constable/Deputy/Sheriff Constable Number Date
 Alguacil/Auxiliar/Sheriff Número del alguacil Fecha

FOR OFFICE USE ONLY
SOLO PARA USO OFICIAL

PETITION - FOR WARRANT OF RESTITUTION
PETICIÓN DE ORDEN DE RESTITUCIÓN

On _____ the Court:
 El _____, el tribunal:

Determined the amount due to be \$ _____, plus costs of \$ _____
 Determinó que la suma adeudada es de \$ _____, más los gastos de \$ _____

Ordered that possession of the premises described as _____
 be returned to the Plaintiff.
 Ordenó que la posesión de la propiedad que se describe como _____
 se le devuelva al Demandante.

Without right of redemption.
 Sin derecho de restitución.

Defendant has made the following payments (if any): \$ _____ leaving a balance due as of the filing of this
 Petition to be \$ _____ (not including court costs). Defendant remains in possession of the premises, therefore
 the Defendant has not complied with the judgment in this case. The Plaintiff requests possession of the premises in this case.
 El Demandado ha realizado los siguientes pagos (en caso de que haya hecho alguno): \$ _____ y dejó un saldo
 adeudado hasta el momento de la presentación de esta Petición de \$ _____ (sin incluir los
 gastos de tribunal). El Demandado continúa en posesión de la propiedad; por lo tanto, no ha cumplido con el fallo de este caso. El
 Demandante solicita la posesión de la propiedad de este caso.

I do solemnly affirm under the penalties of perjury that the matters and facts set forth above are true to the best of my knowledge,
 information, and belief.

Afirmo solemnemente, bajo penas de perjurio, que los asuntos y hechos indicados anteriormente son verdaderos a mi leal saber,
 entender y creencia.

Date
 Fecha

Signature of Plaintiff/Agent/Attorney
 Firma del Demandante/Agente/Abogado

Attorney Number
 Número del abogado

Address
 Dirección

Telephone Number
 Número de teléfono

Fax
 Fax

E-mail
 Correo electrónico

ORDER
ORDEN

State of Maryland _____ to wit:

Estado de Maryland, _____ a saber:

To Sheriff of this County/Constable of this Court, Greetings:

Cordialmente al sheriff de este condado/alguacil de este tribunal:

The Court has determined that the Plaintiff is entitled to possession.

El tribunal ha determinado que el Demandante tiene el derecho de posesión.

The judgment for possession may be redeemed by payment to the Plaintiff or his agent, by cash, certified check, or money order the amount of \$ _____ plus costs of \$ _____, minus any payments made after _____ (date Petition is filed).

Es posible que el fallo por posesión se acate mediante el pago al Demandante o su agente, con dinero en efectivo, cheque certificado o giro postal por la suma de \$ _____, más los gastos de \$ _____, menos cualquier pago que se haya efectuado después del _____ (fecha en la que se presenta la Petición).

The judgment for possession may not be redeemed.

Es posible que el fallo por posesión no se acate.

Now, therefore,

Por lo tanto,

Unless Defendant tenders to the Plaintiff or his agent, cash, certified check or money order in the amount of \$ _____ plus \$ _____ costs.

A menos que el Demandado le ofrezca al Demandante o su agente el pago con dinero en efectivo, cheque certificado o giro postal por la suma de \$ _____, más los costos de \$ _____.

The judgment for possession may not be redeemed.

Es posible que el fallo por posesión no se acate.

The Sheriff/Constable of this Court is ordered to deliver the premises to the Plaintiff (or the Plaintiff's agent or attorney) and, unless local law requires otherwise, to remove from the premises, by force if necessary, all property of the Defendant(s) and any other occupant.

Se ordena que el sheriff/alguacil de este tribunal le entregue la propiedad al Demandante (o al agente o abogado del Demandante) y, a menos que la ley local lo requiera, se ordena que retire de la propiedad, por la fuerza de ser necesario, todas las pertenencias del/de los Demandado(s) y de cualquier otro ocupante.

Judge
Juez

ID Number
N.º de ID

Date
Fecha

NOTICE: To request a foreign language interpreter or reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.

NOTIFICACIÓN: Para solicitar un intérprete de idioma extranjero o una adaptación razonable conforme a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), comuníquese de inmediato con el tribunal. Es posible que en áreas designadas del tribunal se limite o prohíba el uso y la posesión de teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos.

NOTICE OF EVICTION
NOTIFICACIÓN DE DESALOJO

The Court has ordered that you be evicted. If the property is in Baltimore City there are special procedures that apply. See the notice on the back of this form for the special procedures in Baltimore City and for general information related to evictions from properties that are not in Baltimore City.

El tribunal ha ordenado su desalojo. Si la propiedad se encuentra en la ciudad de Baltimore, se implementan procedimientos especiales. Consulte la notificación en el dorso de este formulario para ver los procedimientos especiales en la ciudad de Baltimore y la información general relacionada con los desalojos de las propiedades que no se encuentran en la ciudad de Baltimore.

THERE WILL BE NO FURTHER NOTICE
NO RECIBIRÁ NINGUNA NOTIFICACIÓN NUEVA

IMPORTANT NOTICE TO THE DEFENDANT
NOTIFICACIÓN IMPORTANTE AL DEMANDADO
(DOES NOT APPLY TO BALTIMORE CITY)
(NO APLICA PARA LA CIUDAD DE BALTIMORE)

The Court has ordered enforcement of the judgment for possession which has been entered against you. This means that you can be forcibly removed from the premises at any time after the date of this order, **without warning!** THERE WILL BE NO FURTHER NOTICE.

El tribunal ha ordenado la ejecución del fallo por posesión que se ha presentado contra usted. Esto significa que podrán sacarlo de la propiedad por la fuerza en cualquier momento posterior a la fecha de esta orden, **sin aviso. NO RECIBIRÁ NINGUNA NOTIFICACIÓN NUEVA.**

To prevent the eviction you have the right to pay the amount that the Court determined to be due, plus costs. If you have made payments since the Court made its determination, have receipts and are able to pay the balance at the time of eviction but the landlord does not agree, the Court will determine the proper amount. However, if the Court has ordered possession without the right of redemption you may NOT remain on the premises, **unless** you and the Plaintiff agree in writing that you may stay.

Para prevenir el desalojo, tiene el derecho de pagar la suma que el tribunal estableció que está en deuda, más los costos. Si ya ha realizado pagos desde que el tribunal formuló su determinación, tiene los recibos y puede pagar el saldo en el momento del desalojo, pero el arrendador no está de acuerdo, el tribunal determinará la suma apropiada. Sin embargo, si el tribunal ha ordenado la posesión sin el derecho de restitución, **NO** podrá quedarse en la propiedad, **a menos que** usted y el Demandante acuerden por escrito que usted puede quedarse.

On the day of eviction the Sheriff or Constable will meet the Plaintiff and his workers at your home. The Plaintiff's workers will remove the property from the premises. The Sheriff or Constable is not responsible for protecting your property.

El día del desalojo, el sheriff o el alguacil se reunirán con el Demandante y sus trabajadores en su hogar. Los trabajadores del Demandante quitarán las pertenencias de la propiedad. Ni el sheriff ni el alguacil se harán responsables de proteger sus pertenencias.

If you have arranged to move to another place, please do so immediately because if the Sheriff or Constable is forced to put you out, some of your property could become lost, stolen or damaged. You may also be required to pay moving and storage charges to get back your possessions.

Si se ha organizado para mudarse a otro lugar, hágalo de inmediato, ya que, si el sheriff o el alguacil tienen que desalojarlo por la fuerza, es posible que algunas de sus pertenencias se pierdan, se dañen o sean robadas. También es posible que tenga que pagar costos de mudanza y de almacenamiento para recuperar sus pertenencias.

BALTIMORE CITY ONLY
IMPORTANT NOTICE TO DEFENDANTS
SOLO PARA LA CIUDAD DE BALTIMORE
NOTIFICACIÓN IMPORTANTE A LOS DEMANDADOS

The landlord in a failure to pay rent case, must provide notice to the tenant of the first scheduled eviction date in two separate ways:

En caso de que una persona no pague el alquiler, el arrendador debe entregar la notificación al inquilino en la primera fecha fijada para el desalojo de dos maneras distintas:

- Mail notice to the tenant by first-class mail with a certificate of mailing at least 14 days in advance of the first scheduled eviction date; and
- Se enviará la notificación al inquilino por correo de primera clase con un certificado de entrega de al menos 14 días antes de la primera fecha fijada para el desalojo. Asimismo,
- **Post the notice on the premises at least 7 days** in advance of the first scheduled eviction date.
- **Se colocará la notificación en la propiedad al menos 7 días** antes de la primera fecha fijada para el desalojo.
- The day of mailing or posting is Day 1. Day 14 must be no later than the day before the scheduled date of eviction. Count holidays and weekends.
- El día del envío postal o colocación en un lugar visible es el día 1. El día 14 deberá ser como muy tarde el día antes de la fecha fijada para el desalojo. Deben contarse los días festivos y los fines de semana.

The tenant may challenge whether the notices were properly given. If the tenant challenges the notices or if the sheriff has doubt that the notices were properly given, the sheriff will refer the issue to the judge for decision. If the judge determines that the landlord did not comply with the notice requirements, the eviction will be vacated/cancelled and the landlord will be required to apply for a new Warrant of Restitution.

El inquilino podrá cuestionar si las notificaciones se enviaron correctamente. Si el inquilino cuestiona las notificaciones o el sheriff duda de que las notificaciones se entregaron adecuadamente, el sheriff remitirá el asunto al juez para tomar una decisión al respecto. Si el juez determina que el arrendador no cumplió con los requisitos de la notificación, se anulará o se cancelará el desalojo, por lo que la parte arrendadora deberá solicitar una nueva orden de restitución.

If the notice challenge is determined in the landlord's favor, the sheriff will execute the eviction immediately.

Si la objeción a la notificación se resuelve a favor del arrendador, el sheriff ejecutará el desalojo inmediatamente.

The landlord is strictly prohibited from putting the abandoned property in the street, the sidewalk, alleys, or on any public property. Anyone who illegally dumps abandoned property from an eviction is guilty of a misdemeanor, subject to a penalty of up to \$1,000 for each day of unlawful dumping. The landlord may dispose of the abandoned property by transporting it to a licensed landfill or solid waste facility, donating it to charity, or some other lawful means.

El arrendador tiene estrictamente prohibido poner los bienes abandonados en la calle, aceras, callejones o en cualquier propiedad pública. Cualquier persona que arroje ilegalmente bienes abandonados de un desalojo será culpable de un delito menor y se le pondrá una multa de hasta \$1,000 por cada día de arrojamiento ilegal. El arrendador podrá deshacerse de los bienes abandonados transportándolos a un basurero autorizado o a una planta de tratamiento de residuos sólidos, donándolos a la caridad o de cualquier otra manera lícita.

On eviction day any personal property left in or around the rental unit is considered abandoned. When the sheriff returns possession of the rental property to the landlord, any of the tenant's personal property left in or around the rental unit is considered abandoned. The tenant has no right to the property.

El día del desalojo, toda propiedad personal que se deje dentro o en la zona de la unidad de alquiler se considerará abandonada. Cuando el sheriff entregue la posesión de la propiedad de alquiler al arrendador, se considerará que toda propiedad personal del inquilino que haya quedado en la propiedad, o en la zona de esta, ha sido abandonada. El inquilino no tiene derecho a los bienes abandonados.

MOBILE HOMES CASAS MÓVILES

Failure to Pay Rent (Real Property 8A-1701)

Incumplimiento de pago de alquiler (Bienes inmuebles 8A-1701)

Judgment has been previously entered in favor of the Park Owner for possession of the premises. This warrant orders that the Park Owner be put in possession of the premises and that the mobile home be removed. Payment of the amount owed plus late fees and court costs, by cash, certified check or money order, will redeem the premises unless the resident has received three judgments in twelve months of rent due.

Tenant Holding Over (Real Property 8A-1702)

Previamente, se ha dictado un fallo a favor de la persona propietaria del parque sobre la posesión de la propiedad. Esta orden estipula que la persona propietaria del parque tiene la posesión de la propiedad y que la casa móvil debe quitarse. El pago de la suma adeudada, más los cargos por pagos atrasados y los gastos del tribunal, mediante dinero en efectivo, cheque certificado o giro postal liquidará la propiedad, a menos que el residente haya recibido tres fallos en el transcurso de doce meses de alquiler adeudado.

Permanencia del inquilino (Bienes inmuebles 8A-1702)

Judgment has been previously entered in favor of the Park Owner for possession of the premises. This warrant orders that the Park Owner be put in possession of the premises and that the mobile home be removed.

Previamente, se ha dictado un fallo a favor de la persona propietaria del parque sobre la posesión de la propiedad. Esta orden estipula que la persona propietaria del parque tiene la posesión de la propiedad y que la casa móvil debe quitarse.

AVISO A LAS PERSONAS QUE HABLAN ESPAÑOL (NOTICE TO SPANISH SPEAKING INDIVIDUALS)

Esta es una solicitud para retornar la posesión de la propiedad al demandante/arrendador/dueño.

This is a petition to give back possession of the premises to the plaintiff/landlord/owner.

La traducción al español de este formulario se encuentra en el Internet en:

A Spanish translation of this form is available on the Internet at:

<http://www.mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv081bls.pdf>

<http://www.mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv081bls.pdf>

El folleto informativo en español también se encuentra en el Internet en:

A Spanish informational brochure is also available online at:

<http://www.mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv082tbrs.pdf>

<http://www.mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv082tbrs.pdf>

Usted también podrá llevar este formulario a la Oficina del Secretario del Tribunal de Distrito, a la dirección que aparece en la parte de arriba del reverso de este formulario, y el secretario le entregará una traducción impresa, el folleto en español y proporcionará la asistencia de un intérprete si es necesario.

You may also take this form to the District Court Clerk's Office at the address at the top on the reverse side of this form and the clerk will provide you with the printed translation, Spanish brochure and Interpreter assistance, if needed.